



2025/2319

19.11.2025

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2025/2319

ze dne 18. listopadu 2025,

kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2022/527, pokud jde o administrativní změny povolení Unie pro jednotlivý biocidní přípravek „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání ⁽¹⁾, a zejména na čl. 50 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 1. dubna 2022 udělila Komise společnosti Procter & Gamble Services Company NV prováděcím nařízením (EU) 2022/527 ⁽²⁾ povolení Unie č. EU-0026814-0000 pro dodávání na trh a používání jednotlivého biocidního přípravku „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“. Příloha uvedeného prováděcího nařízení stanoví souhrn vlastností uvedeného jednotlivého biocidního přípravku.
- (2) Dne 9. ledna 2023 předložila společnost Procter & Gamble Services Company NV Evropské agentuře pro chemické látky (dále jen „agentura“) v souladu s čl. 11 odst. 1 prováděcího nařízení Komise (EU) č. 354/2013 ⁽³⁾ oznámení o administrativní změně v povolení Unie pro jednotlivý biocidní přípravek „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“, zaznamenané v registru biocidních přípravků pod číslem BC-CE083625-47. Oznámená navrhovaná změna se týká doplnění obchodních názvů.
- (3) Dne 20. února 2023 předložila agentura v souladu s čl. 11 odst. 3 prováděcího nařízení (EU) č. 354/2013 Komisi stanovisko ⁽⁴⁾ k oznámené administrativní změně v povolení Unie pro jednotlivý biocidní přípravek „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“. Ve stanovisku dospěla agentura k závěru, že navrhovaná změna je administrativní změnou, jak je uvedeno v čl. 50 odst. 3 písm. a) nařízení (EU) č. 528/2012 a v hlavě 1 oddíle 1 přílohy prováděcího nařízení (EU) č. 354/2013, a že i po provedení těchto změn budou nadále splněny podmínky článku 19 nařízení (EU) č. 528/2012.
- (4) Dne 20. února 2023 předala agentura Komisi v souladu s čl. 11 odst. 6 prováděcího nařízení (EU) č. 354/2013 revidovaný souhrn vlastností biocidního přípravku pro jednotlivý biocidní přípravek „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“ ve všech úředních jazycích Unie zahrnující požadované administrativní změny.
- (5) Komise souhlasí se stanoviskem agentury, a domnívá se proto, že je vhodné změnit povolení Unie pro jednotlivý biocidní přípravek „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“ s cílem začlenit administrativní změnu požadovanou společností Procter & Gamble Services Company NV.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj>.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2022/527 ze dne 1. dubna 2022, kterým se uděluje povolení Unie pro jednotlivý biocidní přípravek „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“ (Úř. věst. L 105, 4.4.2022, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/527/oj).

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 354/2013 ze dne 18. dubna 2013 o změnách biocidních přípravků povolených podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 (Úř. věst. L 109, 19.4.2013, s. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/354/oj).

⁽⁴⁾ Stanovisko agentury ECHA UAD-C-1645823-31-00/F ze dne 20. února 2023 o administrativních změnách povolení Unie pro jednotlivý biocidní přípravek „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“, <https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation>.

- (6) S výjimkou úprav v souvislosti s navrhovanou změnou zůstávají všechny ostatní informace obsažené v souhrnu vlastností biocidního přípravku „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“ stanoveném v příloze prováděcího nařízení (EU) 2022/527 beze změny.
- (7) V zájmu větší jasnosti a usnadnění přístupu uživatelů a zúčastněných stran ke konsolidovanému znění souhrnu vlastností biocidního přípravku, které má zveřejnit agentura, by příloha prováděcího nařízení (EU) 2022/527 měla být nahrazena v plném rozsahu. Vzhledem ke změně formátu používaného pro vytvoření souhrnu vlastností biocidního přípravku v registru, k níž došlo v únoru 2024, by souhrn vlastností biocidního přípravku v uvedené příloze měl rovněž zahrnovat některé drobné redakční a grafické úpravy.
- (8) Prováděcí nařízení (EU) 2022/527 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha prováděcího nařízení (EU) 2022/527 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. listopadu 2025.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

SOUHRN VLASTNOSTÍ BIOCIDNÍHO PŘÍPRAVKU

ARIEL Chlorine Professional System 5 Chlorine Bleach for white wash

Typ přípravku (typy přípravků)

PT02: Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat

Číslo povolení: EU-0026814-0000

Číslo záznamu v registru R4BP: EU-0026814-0000

Kapitola 1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE

1.1. Obchodní název (názy) přípravku

Obchodní název (názy)	ARIEL Chlorine Professional System 5 Chlorine Bleach for white wash Ariel Professional S5 White Wash Stainbuster Ariel Professional S5 Vlekverwijderaar voor de witte was Ariel Professional S5 Fleckenentferner für Weiße Wäsche Ariel Professional S5 Détachant pour le linge blanc Ariel Professional S5 Odstranovac skvrn na bílé prádlo Ariel Professional S5 Odstranovac škvrn na bielu bielizen Ariel Professional S5 Folteltávolító fehér ruhákhoz Ariel Professional S5 Aditiv pentru îndepartarea petelor, pentru rufe albe Ariel Professional S5 Smacchiatore per capi bianchi Ariel Professional S5 Quitamanchas para ropa blanca Ariel Professional S5 Odplamiacz do białych tkanin Ariel Professional S5 Tira-nódoas para roupa branca Ariel Professional S5 Odstranjivac mrlja za bijelo rublje
-----------------------	---

1.2. Držitel povolení

Jméno (název) a adresa držitele povolení	Jméno (název)	Procter & Gamble Services Company NV
	Adresa	Temselaan 100, 1853 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË
Číslo povolení	EU-0026814-0000	
Číslo záznamu v registru R4BP	EU-0026814-0000	
Datum udělení povolení	24. dubna 2022	
Datum skončení platnosti povolení	31. března 2032	

1.3. Výrobce (výrobci) přípravku

Jméno (název) výrobce	Sutter Industries S.p.A
Adresa výrobce	Località Leigozze 1, Borghetto, 15060 Borbera, Itálie
Umístění výrobních závodů	Sutter Industries S.p.A site 1 Località Leigozze 1, Borghetto 15060 Borbera Itálie

1.4. Výrobce (výrobci) účinné látky (účinných látek)

Účinná látka	aktivní chlor uvolněný z chlornanu sodného
Jméno (název) výrobce	ALTAIR CHIMICA S.p.A.
Adresa výrobce	Via Moie Vecchie 13, 56048 Saline di Volterra (PI), Itálie
Umístění výrobních závodů	ALTAIR CHIMICA S.p.A., site 1, Via Moie Vecchie 13, 56048 Saline di Volterra (PI) Itálie

Kapitola 2. SLOŽENÍ A TYP SLOŽENÍ PŘÍPRAVKU

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení přípravku

Obecný název	Název IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
aktivní chlor uvolněný z chlornanu sodného		Účinná látka			9,05 % (w/w)
Chlornan sodný	Chlornan sodný	Uvolňovač	7681-52-9	231-668-3	9,5 % (w/w)

2.2. Typ (typy) složení

SL Rozpuštěný koncentrát

Kapitola 3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ

Standardní věty o nebezpečnosti	H290: Může být korozivní pro kovy. H314: Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. H410: Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. EUH031: Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.
Pokyny pro bezpečné zacházení	P234: Uchovávejte pouze v původním obalu. P260: Nevdechujte páry. P264: Po manipulaci důkladně omyjte ruce. P273: Zabraňte uvolnění do životního prostředí. P280: Používejte ochranné rukavice. P280: Používejte ochranné brýle. P280: Používejte ochranný oděv. P310: Okamžitě volejte toxikologické informační středisko nebo lékaře. P301 + P330 + P331: PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

	P303 + P361 + P353: PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou [nebo osprchujte]. P304 + P340: PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. P305 + P351 + P338: PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny, a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. P363: Kontaminovaný oděv před opětovným použitím vyperte. P390: Uniklý produkt absorbujte, aby se zabránilo materiálním škodám. P391: Uniklý produkt seberte. P405: Skladujte uzamčené. P501: Odstraňte obsah v souladu s místními předpisy. P501: Odstraňte obal v souladu s místními předpisy.
--	---

Kapitola 4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ

4.1. Popis použití

Tabulka 1

Dezinfekce prádla (praní v pračce) ve fázi máchání po praní

Typ přípravku	PT02: Dezinfekční prostředky a algidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat
V příslušných případech přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: žádné údaje Obecný název: bakterie Vývojové stadium: žádné údaje Latinský název: žádné údaje Obecný název: kvasinky Vývojové stadium: žádné údaje
Oblast(i) použití použití ve vnitřních prostorách	V profesionálních pračkách (jako jsou pračky v restauracích, hotelech, pečovatelských domech a nezdavotnických zařízeních) prostřednictvím uzavřených automatických dávkovacích programů: Dezinfekce prádla po vyčištění. Přípravek lze používat pouze s profesionálním automatickým dávkovacím zařízením Procter & Gamble. Přípravek není povolen pro ruční dávkování.
Metoda (metody) aplikace	Metoda: Uzavřený systém Podrobný popis: -
Aplikační dávka (dávky) a frekvence	Aplikační dávka: 10,0 ml/l Počet a načasování aplikace: Přípravek se přidává jednou automatickým dávkováním pro dezinfekci čistého prádla: po kroku praní/čištění, který se provádí pomocí Ariel S1 Actilift detergent (obchodní název Ariel System S1), voda se vypustí/extrahuje. Po následném naplnění čerstvou vodou se přípravek přidá do hlavního praní/první proplachovací lázně. Při použití 10 ml/l po dobu 15 min. kontaktu při +40 °C (poměr tekutiny = 1:5; při zatížení 4 kg) je přípravek účinný na čisté věci.

Kategorie uživatelů	odborníci
Velikost balení a obalový materiál	HDPE kanystr 10–20 l s lisovanou rukojetí, bezpečnostním zámekem a klíčovým uzávěrem. Certifikovaný OSN pro nebezpečné zboží.

4.1.1. *Návod k danému způsobu použití*

Viz Návod k použití.

4.1.2. *Opatření ke zmírnění rizik k danému způsobu použití*

Viz Návod k použití.

4.1.3. *Údaje o možných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití*

Viz Návod k použití.

4.1.4. *Pokyny pro bezpečné odstranění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

Viz Návod k použití.

4.1.5. *Podmínky skladování a doba skladovatelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

Viz Návod k použití.

Kapitola 5. OBEČNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ⁽¹⁾

5.1. **Návod k použití**

Biocidální přípravek ARIEL Chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash je určen k použití pouze během hlavního praní, po předpírání pomocí profesionálního dávkovacího zařízení Procter & Gamble pro dezinfekci čistého prádla:

- Krok 1 čištění pomocí Ariel System S1 (lze označovat jako předpírání nebo hlavní praní) při 40 °C po dobu 10 minut: Před krokem 2 se prací voda vypustí, extrahuje a znovu naplní čistou vodou;
- Krok 2 dezinfekce: lze označit jako hlavní praní (v případě, že první krok je předpírání) nebo první máchání (v případě, že prvním krokem je hlavní praní). Druhý krok obsahující ARIEL Chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash se vždy provádí při 40 °C po dobu 15 minut. Následují 1 až 2 fáze máchání a vypouštění a nakonec ždímání odstředováním.

5.2. **Opatření ke zmírnění rizik**

Během manipulace s přípravkem a během údržby strojů (oprava poškozeného dávkovacího systému):

- Používejte ochranné rukavice odolné vůči chemikáliím (EN 374).
- Používejte ochranu očí (EN 166)
- Noste ochranný oděv (specifikuje držitel povolení v informacích o přípravku).

⁽¹⁾ Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití.

5.3. Údaje o možných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí

PŘI POŽITÍ: Okamžitě vypláchněte ústa. Dejte něco k pití, pokud je exponovaná osoba schopna polykat. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Zavolejte 112/sanitku pro lékařskou pomoc.

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Ihned omyjte velkým množstvím vody. Veškeré kontaminované části oděvu svlékněte a před opětovným použitím vyperte. Omyjte mýdlem a vodou a pokračujte v oplachování po dobu 15 minut. Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO (tel. 224 91 92 93 nebo 224 91 54 02) nebo lékaře.

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Okamžitě vyplachujte vodou po dobu několika minut. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte s oplachováním nejméně 15 minut. Okamžitě zavolejte 112/sanitku a lékařskou pomoc.

PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu v poloze usnadňující dýchání. Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

5.4. Pokyny pro bezpečné odstranění přípravku a jeho obalu

Pro omezení úniku:

Naberte absorbovanou látku do uzavíratelných nádob. Nepoužívejte kovové nádoby.

Metody dekontaminace:

Malá množství rozlité kapaliny: seberte do nehořlavého absorpčního materiálu a uložte do nádoby k likvidaci. Únik velkého množství: zachyťte unikající látku a přecerpejte ji do vhodných nádrží. Nepoužívejte kovové nádoby.

Likvidace:

Tento materiál a jeho nádoba musí být zlikvidovány předáním oprávněné osobě nebo vrácením dodavateli.

Nevylévejte nepoužitý přípravek na zem, do vodních toků, do potrubí (dřezy, toalety apod.) ani do kanalizace.

5.5. Podmínky skladování a doba skladovatelnosti přípravku za normálních podmínek skladování

Podmínky skladování:

Skladujte v původním obalu.

Neslučitelné materiály:

Kovy, kyseliny. Reaguje s (některými) kyselinami: uvolňování (vysoce) toxických plynů/par (chlóru). Může být korozivní pro kovy.

Zákaz smíšeného skladování:

Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném a dobře větraném místě mimo (silné) kyseliny.

Skladovací prostory:

Skladujte v chladu. Skladujte v suchých prostorách.

Neskladujte při teplotách nad 30 °C.

Chraňte před mrazem.

Chraňte před přímým slunečním zářením.

Skladovatelnost: 12 měsíců

Kapitola 6. DALŠÍ INFORMACE